

WORLDING THE LOW COUNTRIES

13TH INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE ASSOCIATION FOR LOW COUNTRIES STUDIES

UCL Institute of Advanced Studies, 6–8 November 2019

DRAFT CONFERENCE PROGRAMME (CHANGES LIKELY TO HAPPEN)

WEDNESDAY 6TH OF NOVEMBER

3:00 – 4:00 (*IAS Common Ground, UCL Wilkins Building, South Wing, Ground Floor*)

Coffee and registration

4:00 – 5:00 (*IAS Common Ground*)

Presentation: The Low Countries (Luc Devoldere, Stichting Ons Erfdeel)

5:00 – 6:00 (*Venue t. b. c.*)

Keynote: Dagomar de Groot (Georgetown University): *The Frigid Golden Age*

6:00 – 5:00 (*Venue t. b. c.*)

Drinks Reception

7:30 – (*Venue t. b. c.*)

Conference dinner

THURSDAY 7TH NOVEMBER

9:00 – 10:00 (*IAS Common Ground, South Wing, Ground Floor*)

Keynote: Saskia Pieterse, *title t. b. c.*

10:00 – 10:30

Coffee break

Session 1

10:30 – 12:00

IAS Common Ground, South Wing, Ground Floor

Transnational exchange in the early modern Low Countries

Chair: James A. Parente Jr., University of Minnesota

On the Transnational Peregrination of Early-Modern Netherlandish Pamphlets: A Remarkable Anti-Hispanic Case

Yolanda Rodríguez Pérez (University of Amsterdam)

Enemy Treasures: The Making and Marketing of the Spanish Comedia in the Amsterdam Schouwburg

Frans R. E. Blom (University of Amsterdam)

Milton's Dutch Satan and Vondel's English Lucifer

Esther van Raamsdonk (Queen Mary, University of London)

Transnational Networks and Radical Religion in the Dutch Republic: The Prophetic Career of Johannes Rothe

Freya Sierhuis (University of York)

10:30 – 12:00

IAS Room 20, South Wing, 1st floor

Worlding the Low Countries' Mystics: Transfer Histories of Hadewijch (c. 1240) and Jan van Ruusbroec (1293–1381)

Chair: Elke Brems (KU Leuven)

John of Ruusbroec: Mysticism Breaking Borders and Barriers into the Divine

Kees Schepers (Antwerp University)

'Toute ma volonté est de témoigner de la cohérence du monde.' Worlding Middle Dutch mystical literature in the poetics and ethos of the Francophone Flemish author Suzanne Lilar

Tijl Nuyts (Antwerp University)

Hadewijch as Jihadi for Love: Transfer and Recontextualisation of Hadewijch's Visions in the Multimedia Opera Revelations (2017)

Veerle Fraeters (Antwerp University)

12:00 – 1:00

Lunch

Session 2

1:00 – 2:30

IAS Common Ground

Transnational exchange in the early modern Low Countries

Chair: Esther van Raamsdonk, Queen Mary University, London

The ‘Province’ of the Dutch Republic in the International Republic of Letters

Dirk van Miert (Utrecht University) and Manuel Llano (Utrecht University)

The Transnational Export of Netherlandish Neo-Latin Plays

Jan Bloemendal (Huygens Institute)

Multilingualism and Interculturality in the Dramas of Jacob Zevecotius

James A. Parente, Jr. (University of Minnesota)

1:00 – 2:30

IAS Room 20, 1st floor

Material and Symbolic Representation by Dutch Embassies to England and Spain in the Mid-Seventeenth Century

Chair: t. b. c.

Thomas Donald Jacobs (Ghent University)

Cristina Bravo Lozano (Autonomous University of Madrid, Spain)

Maurits Ebben (Leiden University)

1:00 – 2:30

IAS Room 11, 1st floor

Dutch Literary History

Chair: t. b. c.

Travel and Space in Nineteenth-Century Europe

Anna Geurts (University of Nottingham)

Romanticism and Revolutionaries: Worlding Dutch Literary History

Lotte Jensen (Radboud Universiteit Nijmegen)

The Imitation Game – Posture, Pretence and the Curious Case of Russian Pseudonyms in Dutch Literature

Claudia Zeller (University of Vienna)

Session 3

2:30 – 4:00

IAS Common Ground

The Dutch of Britain: Speakers of Dutch in Britain, 1050–1600

Sponsor: The Leverhulme Trust

2:30 – 4:00

IAS Room 20, 1st floor

(Historical) Sociolinguistics

Chair: t. b. c.

Multilingual repertoires and language contact in the long

2:30 – 4:00

IAS Room 11, 1st floor

Literature and Culture

Chair: t. b. c.

<p>Organiser: Ad Putter (University of Bristol) Chair: Elsa Strietman (University of Cambridge) The Dutch of Britain: Speakers of Dutch in Britain, 1050-1300 <i>Moreed Arbabzadah (Pembroke College, University of Cambridge) and Liesbeth van Houts (Emmanuel College, University of Cambridge)</i></p> <p>The Dutch of Britain: Speakers of Dutch in Britain, 1300–1500 <i>Ad Putter (University of Bristol)</i></p> <p>Dutch Strangers <i>Sjoerd Levelt (University of Bristol)</i></p>	<p>19th century: The case of the Dutch-German borderlands <i>Andreas Krogull (University of Cambridge)</i></p> <p>Forms of address in Caribbean and Surinamese Dutch <i>Roel Vismans (University of Sheffield)</i></p> <p>The myth of Frenchification? A historical sociolinguistic investigation of French influence on Late Modern Southern Dutch <i>Charlotte Verheyden (Vrije Universiteit Brussel)</i></p>	<p>Rethinking Dutch and Belgian Colonialism in a Global Age</p> <p><i>Henriette Louwerse (University of Sheffield)</i> <i>Filip de Ceuster (University of Sheffield / University of Antwerp)</i> <i>Duco van Oostrum (University of Sheffield)</i></p>
<p>4:00 – 4:30 Coffee</p>		
<p>4:30 – 5:30 (IAS Common Ground) Keynote: Bambi Ceuppens, title t. b. c.</p>		
<p>7:00 – (t. b. c.) Evening programme (t. b. c.), in collaboration with the Dutch Centre Film Festival (www.dutchcentre.com)</p>		

FRIDAY 8TH NOVEMBER

Session 1

9:00 – 10:30

IAS Common Ground

Dutch Literature and Worldview

Chair: t. b. c.

C. O. Jellema's World: his reception of German Literature and worldview (Weltansicht)

Alexandra Satler (The Year's Work in Modern Language Studies)

Afscheid van Congo: back to the equator and to Otherness

Paul Demets (University College Ghent)

Engaging Big Issues: Tommy Wieringa's Expansive Take

Jolanda Vanderwal Taylor (University of Wisconsin)

9:00 – 10:30

IAS Room 20, 1st floor

The 17th Century Dutch Republic

Chair: t. b. c.

The Grand Pensionary of Holland as a European Phenomenon

Jaap de Haan (Utrecht University)

Epistolary Culture in the 17th-century Dutch Republic. Materiality, production and reception

Ineke Huysman (Huygens Institute)

Anna Maria van Schurman and Women's Education: From the Dutch Republic to the Republic of Letters

Ann Huse (University of New York)

9:00 – 10:30

IAS Room 11, 1st floor

Intersections

Chair: t. b. c.

Worlding the body: the birth of sporting space in the Netherlands around 1900

Nick Piercey (Manchester Metropolitan University)

"Notre flamand maternel" (Maurice Maeterlinck)

Luc Devoldere (Foundation Ons Erfdeel)

Belle van Zuylen (1740-1805) in a European Context

Margriet Lacy

10:30 – 11:00

Coffee

Session 2

11:00 – 12:30

IAS Common Ground

Literature

Chair: t. b. c.

About Drystubble

Reinier Salverda
(*Fryske Akademy, Leeuwarden/UCL*)

Literature by, for and about Dutch migrants in postwar
Australia

Ton van Kalmthout (Huygens Institute)

Migration and Literature – The Narrativization of
Hungarian Immigration in Dutch Literature

Orsolya (Orsi) Réthelyi (Eötvös Loránd
University (ELTE), Budapest, Hungary)

11:00 – 12:30

IAS Room 20, 1st floor

Three World Histories of the Low Countries

Chair: Ad Putter (University of Bristol)

Lex Heerma van Voss (Huygens Institute)

Leo Lucassen (International Institute of Social
History, Amsterdam)

Karel Van Nieuwenhuysse (KU Leuven)

11:00 – 12:30

IAS Room 11, 1st floor

Dutch Colonialism

Chair: t. b. c.

New Netherland and the Romancing of New York's
Colonial Archive

Derek Kane O'Leary
(*University of California, Berkeley*)

"Get rid of that vreempie!": Dutch perceptions of
America during the American revolution, 1775-1784

Matthijs T. Tieleman
(*University of California, Los Angeles*)

Global Power projection and the Dutch auto-image:
the States' navy in Asia, 1783-1786

Gijs Rommelse (University of Leicester)

12:30 – 1:30

Lunch

Session 3

13:30 – 15:00

IAS Common Ground

History of Art

Chair: t. b. c.

First Look at the new world: the Raleigh-Keymis images published by Claesz in 1598

Christine Sellin (California Lutheran University, Los Angeles, CA)

An Open Access Translation: Bringing Karel van Mander's Art Writing to a 21st Century Audience

Martha Hollander

Dutch-Belgian artistic and cultural rivalry in the interwar period

Ulrich Tiedau (University College London)

13:30 – 15:00

IAS Room 20, 1st floor

Translation Studies

Chair: t. b. c.

Paper title to be confirmed

Jenneke Oosterhoff (University of Minnesota)

De familie Poes & de familie Kat. Dutch retranslations of childrens' literature

Elke Brems (KU Leuven)

Guido Gezelle and the Anglophone world. Case studies on intertextuality and cultural identity

Julien Vermeulen

13:30 – 15:00

IAS Room 11, 1st floor

Dutch at Universities Abroad

Chair: t. b. c.

Over a hundred years of Dutch at Oxford

Johanneke Sytsema

Do Dutch in Michigan: 50 years of teaching Dutch at the University of Michigan, with a look at the future

Ton Broos (University of Michigan)

[Third presentation]

3:00 – 3:30 (*IAS Common Ground*)

Taalunie 3–3:30

3:30 – 4:30 (*IAS Common Ground*)

Keynote: Theo Hermans, title t. b. c.

4:30 – 5:30 (*IAS Common Ground*)

Annual General Meeting

5:30 – (t. b. c.)

Drinks Reception, venue t. b. c.